

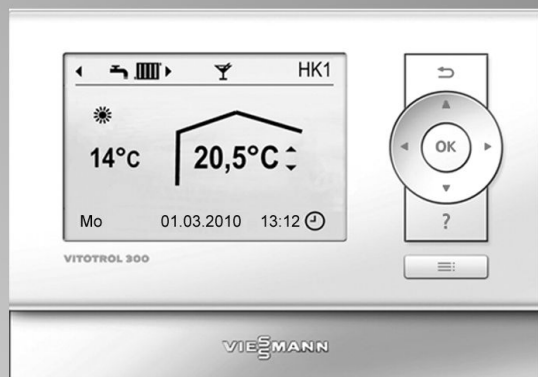
Notice d'utilisation pour l'utilisateur

VIESSMANN

Commande à distance pour un à trois circuits de chauffage



VITOTROL 300A



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'induire des accidents qui pourraient être mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage. Cet appareil **n'est pas** destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience ou de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.



Attention

Surveillez les enfants.
Veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour votre sécurité (suite)

Comportement en cas d'odeur de gaz



Danger

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir le fournisseur de gaz, le fournisseur d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un emplacement sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Comportement en cas d'odeur de fumées



Danger

Les fumées peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Comportement en cas d'incendie



Danger

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Utilisez un extincteur contrôlé des classes ABC.

Conditions à remplir par la chaufferie



Attention

Un environnement inadapté risque d'entraîner des dommages sur l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité restant excessive (séchage du linge en permanence, par exemple).
- Ne pas obturer les arrivées d'air existantes.

Pour votre sécurité (suite)

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

Information préliminaire

| | |
|--|---|
| Première mise en service..... | 7 |
| Termes techniques..... | 7 |
| Conseils pour faire des économies d'énergie..... | 8 |

A propos de l'utilisation

| | |
|--|----|
| Remarques..... | 9 |
| Organes de commande..... | 9 |
| Menu..... | 10 |
| Comment utiliser la commande à distance..... | 13 |

Chauffage des pièces

| | |
|---|----|
| Réglages nécessaires (chauffage des pièces)..... | 15 |
| Sélectionner le circuit de chauffage..... | 15 |
| Régler la température ambiante..... | 16 |
| Régler le programme de fonctionnement pour le chauffage des pièces..... | 17 |
| Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces..... | 18 |
| Couper le chauffage des pièces..... | 19 |

Fonctions de confort et d'économie d'énergie.....

Production d'eau chaude sanitaire

| | |
|--|----|
| Réglages nécessaires (production d'eau chaude sanitaire)..... | 23 |
| Régler la température d'eau chaude..... | 23 |
| Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 23 |
| Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 24 |
| ■ Installation de chauffage avec pompe de bouclage ECS..... | 25 |
| Arrêter la production d'eau chaude sanitaire..... | 27 |

Autres réglages

| | |
|---|----|
| Régler l'heure et la date..... | 28 |
| Sélectionner la langue..... | 28 |
| Régler le contraste de l'écran..... | 28 |
| Régler la luminosité de l'éclairage de l'écran..... | 28 |
| Modifier l'affichage de base..... | 29 |
| Rétablir les réglages usine..... | 29 |

Sommaire

Sommaire (suite)

Interrogations

| | |
|---|----|
| Interroger les informations..... | 30 |
| ■ Affichage de certaines informations dans le menu de base (affichage de base)..... | 30 |
| ■ Interrogations en association avec des installations solaires..... | 30 |
| ■ Remettre des données à zéro..... | 31 |
| Interroger le message d'entretien..... | 31 |
| Interroger le message de défaut..... | 32 |

Que faire si ?

| | |
|---|----|
| les pièces sont trop froides..... | 34 |
| les pièces sont trop chaudes..... | 34 |
| il n'y a pas d'eau chaude..... | 35 |
| l'eau chaude est à une température excessive..... | 35 |
| "△" clignote et "Défaut" s'affiche..... | 35 |
| "✂" clignote et "Entretien" s'affiche..... | 35 |
| "Séchage chape" s'affiche sur l'écran..... | 36 |
| "Demande externe" s'affiche..... | 36 |
| "Programme externe" s'affiche..... | 36 |
| "Cons. T. amb. externe" s'affiche sur l'écran..... | 36 |
| "Remplir silo" apparaît sur l'écran..... | 36 |
| "Fermer la porte du cendrier" apparaît sur l'écran..... | 37 |
| "Fermer porte de chargement" s'affiche sur l'écran..... | 37 |
| "Recharger" s'affiche sur l'écran..... | 37 |
| "Ne pas recharger" s'affiche sur l'écran..... | 37 |

| | |
|--------------------------|----|
| Maintenance | 38 |
|--------------------------|----|

Annexe

| | |
|---|----|
| Vue d'ensemble du menu..... | 39 |
| ■ Menu élargi (voir page)..... | 39 |
| ■ Interrogations possibles dans le menu élargi..... | 40 |
| Définitions..... | 41 |

| | |
|--------------------|----|
| Index | 44 |
|--------------------|----|

Première mise en service

Votre commande à distance est raccordée à la régulation Vitotronic de la chaudière. La première mise en service et l'adaptation de la régulation Vitotronic aux caractéristiques de l'installation, de même que l'initiation à l'utilisation de l'appareil, doivent être réalisées par votre installateur.

Les réglages de la régulation Vitotronic sont transmis à la commande à distance lors de la première mise en service.

La régulation Vitotronic est réglée départ usine sur "**Chauffage et eau chaude**".

Chauffage des pièces

- Entre **6 heures et 22 heures**, les pièces sont chauffées à une "**Cons. de temp. ambiante**" de 20 °C (mode chauffage normal).
- Entre **22 heures et 6 heures**, les pièces sont chauffées à 3 °C, c'est-à-dire à la "**Cons. temp. amb. réduite**" (mode température réduite, protection contre le gel).
- Votre chauffagiste pourra effectuer pour vous d'autres réglages au moment de la première mise en service.
Vous pouvez modifier à votre guise tous les réglages (voir chapitre "Chauffage des pièces").

Production d'eau chaude sanitaire

- Entre **5 heures 30 et 22 heures**, l'eau sanitaire est chauffée à la "**Consigne de température ECS**" de 50 °C. La pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée.
- Le ballon d'eau chaude n'est pas réchauffé entre **22 heures et 5 heures 30**. La pompe de bouclage ECS (si existante) est arrêtée.
- Votre chauffagiste pourra effectuer pour vous d'autres réglages au moment de la première mise en service.
Vous pouvez modifier à votre guise tous les réglages (voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire").

Basculement heure d'hiver/heure d'été

- Ce basculement est effectué automatiquement.

Coupage de courant

- Toutes les données sont conservées en cas de coupure de courant.

Termes techniques

Pour vous permettre de mieux comprendre les fonctions de votre commande à distance, vous trouverez en annexe un "glossaire" avec la définition des termes techniques.

Conseils pour faire des économies d'énergie

Utilisez les possibilités de réglage de la commande à distance :

- Evitez de surchauffer les pièces ; chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7 % de frais de chauffage.

Ne réglez pas la température ambiante au-delà de 19 °C (voir page 16).

- N'réglez pas la température d'eau chaude sur une valeur trop élevée (voir page 23).
- N'activez la pompe de bouclage ECS que si de l'eau chaude est soutirée. Réglez à cet effet la programmation horaire (voir page 25).
- Sélectionnez le programme de fonctionnement qui répond à votre besoin :
 - Pour les absences de courte durée (pour aller faire des courses par ex.), sélectionnez le "**Régime économique**" (voir page 20).
La température ambiante est réduite tant que le régime économique est activé.
 - Si vous partez en voyage, sélectionnez le "**Programme vacances**" (voir page 21).
Tant que le programme vacances est activé, la température ambiante est réduite et la production d'eau chaude sanitaire est arrêtée.
 - L'été, lorsque vous ne souhaitez pas chauffer les pièces mais que vous avez besoin d'eau chaude, sélectionnez le programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**" (voir page 23).
 - Si vous ne souhaitez ni chauffer les pièces, ni disposer d'eau chaude pendant une durée prolongée, réglez le programme de fonctionnement "**Mode veille**" (voir page 19).

Autres recommandations :

- Aérez correctement les pièces.
Ouvrez brièvement les fenêtres en grand après avoir fermé les robinets thermostatiques.
- Fermez les volets (si existants) à la tombée de la nuit.
- Réglez correctement les robinets thermostatiques.
- N'encombrez pas les radiateurs et les robinets thermostatiques.
- Contrôlez votre consommation d'eau chaude : une douche consomme en général moins d'énergie qu'un bain.

Remarques

La commande à distance Vitotrol 300A permet de procéder aux réglages suivants depuis une pièce d'habitation :

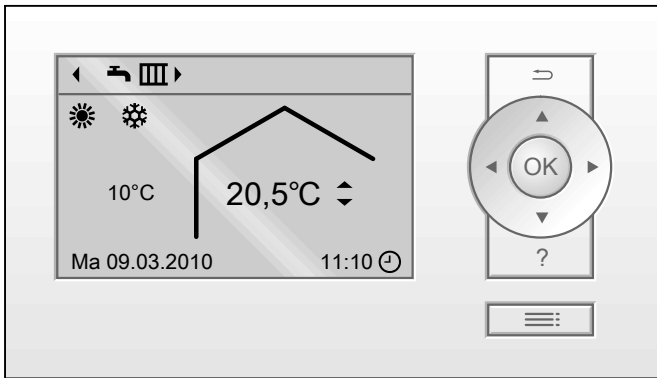
- Température ambiante normale
- Température ambiante réduite
- Température d'eau chaude sanitaire
- Programme de fonctionnement et programme vacances
- Plages horaires pour le chauffage des pièces
- Plages horaires pour la production d'eau chaude sanitaire

- Plages horaires pour la pompe de bouclage ECS (si existante)

- Date et heure

Tous les réglages sont transmis de la Vitotrol 300A à la régulation Vitotronic et inversement. Les réglages appliqués au circuit de chauffage correspondant sont toujours les **derniers réglages effectués**.

Organes de commande



↶ Pour revenir au point précédent du menu ou interrompre le réglage en cours

⬅➡ Touches curseur
Pour parcourir le menu ou régler des valeurs

OK Pour confirmer une sélection ou enregistrer le réglage effectué

? Pour afficher un texte d'aide sur le point de menu sélectionné

≡ Pour accéder au menu


A propos de l'utilisation

Organes de commande (suite)

Menu "Aide"

L'aide contextuelle vous fournit des explications sur les organes de commande et une information sur la sélection des circuits de chauffage (voir page 15).

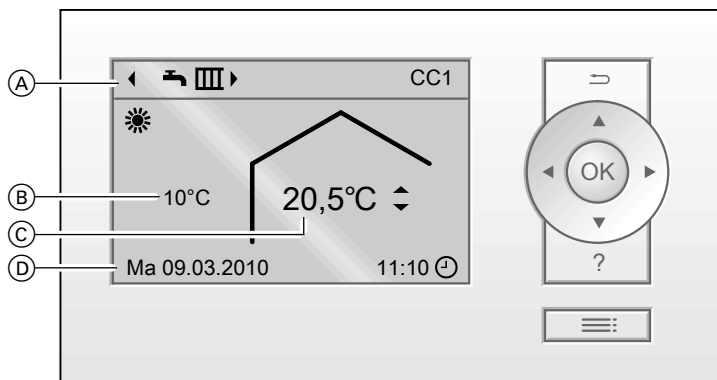
Pour accéder à l'aide contextuelle :

- L'affichage de base apparaît à l'écran (voir chapitre suivant) : appuyez sur la touche ?.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : appuyez sur  jusqu'à l'apparition de l'affichage de base (voir chapitre suivant). Appuyez sur la touche ?.

Menu

Vous avez le choix entre deux niveaux de commande, le "Menu de base" (affichage de base) et le "Menu élargi".

Menu de base (affichage de base)



- (A) En-tête (affichage du programme de fonctionnement et du circuit de chauffage)
- (B) Température extérieure actuelle
- (C) Température ambiante actuelle (température ambiante effective)
- (D) Ligne d'information

Menu (suite)

Remarque

Vous pouvez modifier :

- l'affichage dans l'en-tête, voir page 29
- l'affichage sur la ligne d'information, voir page 30.

Dans le menu de base, vous pouvez effectuer et interroger les réglages les **plus fréquemment utilisés** :

- Consigne de température ambiante pour le circuit de chauffage affiché dans l'en-tête

Appuyez sur les touches suivantes :

▲/▼ pour la valeur souhaitée.

OK pour confirmer.

- Programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage affiché dans l'en-tête

Programmes de fonctionnement :

🕒 Mise en veille avec surveillance de protection contre le gel

🔥 Eau chaude seulement

🔥📊 Chauffage et eau chaude

Appuyez sur les touches suivantes :

▶/◀ pour le programme de fonctionnement souhaité.

OK pour confirmer.

Remarque

Procédez de la manière décrite page 17 pour tout autre circuit de chauffage éventuellement raccordé.

A propos de l'utilisation

Menu (suite)

Symboles affichés à l'écran

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais apparaissent en fonction de l'installation et de l'état de fonctionnement.

Programme de fonctionnement

- ⏻ Mise en veille avec surveillance de protection contre le gel
- 🚰 Eau chaude seulement
- 🚰🔥 Chauffage et eau chaude

Affichages

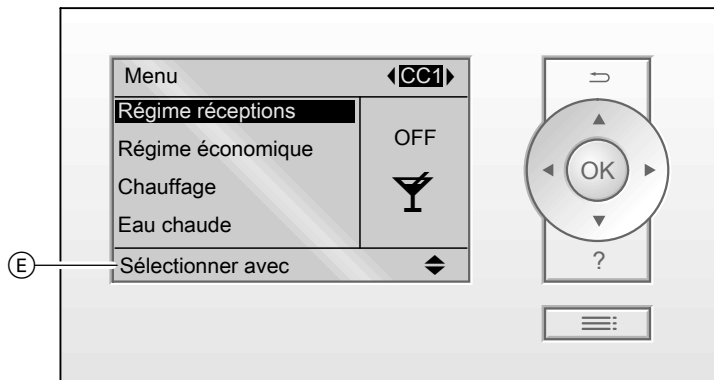
- ⚙️ Surveillance de protection contre le gel
- ☀️ Chauffage des pièces à température normale

- ☀️ Chauffage des pièces à température réduite
- 🚰 Régime réceptions activé
- 🏠 Régime économique activé
- ☀️ En association avec une installation solaire :
pompe du circuit solaire en marche
- 🕒 Heure actuelle

Messages

- 🔧 Message d'entretien
- ⚠️ Message de défaut

Menu élargi



ⓔ Ligne de dialogue

Dans le "Menu élargi", vous pouvez effectuer et interroger les réglages relatifs à des fonctions **rarement utilisées** de la commande à distance, comme le programme vacances et les programmations horaires par exemple.



Vous trouverez une vue d'ensemble du menu page 39.

La touche ≡: vous permet d'afficher le menu élargi quel que soit l'endroit où vous vous trouvez dans le menu.

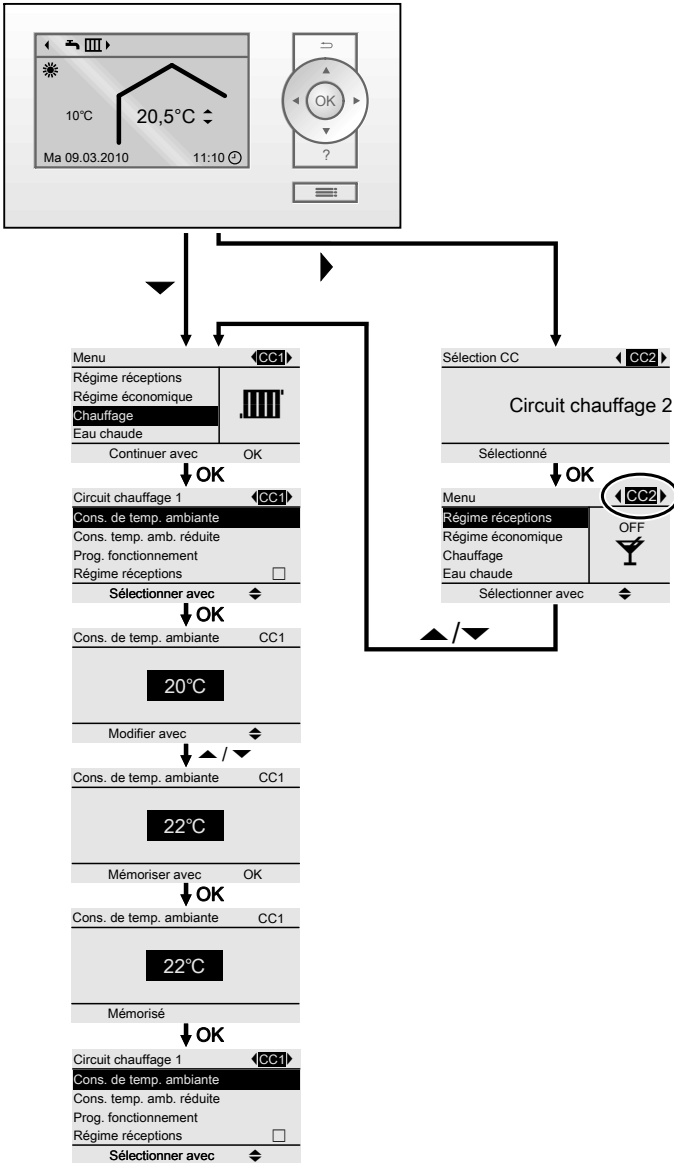
Comment utiliser la commande à distance

Si vous ne procédez à aucun réglage sur la commande à distance durant quelques minutes, l'éclairage de l'écran s'éteint dès lors que vous avez paramétré cette fonction (voir page 28).

La procédure de réglage de la consigne de température ambiante pour le circuit de chauffage 1 et le circuit de chauffage 2 vous est présentée dans l'exemple à suivre.

1. Appuyez sur une touche quelconque. Vous accédez au menu de base (affichage de base) (voir page 10).
2. Appuyez sur la touche . Vous accédez au menu élargi (voir page 12).
Le point de menu sélectionné apparaît sur fond noir.
Les instructions nécessaires s'affichent dans la ligne de dialogue  (voir figure page 12).

Comment utiliser la commande à distance (suite)



Réglages nécessaires (chauffage des pièces)

Si vous souhaitez chauffer les pièces, vérifiez les points suivants :

- Avez-vous sélectionné le circuit de chauffage ?
Réglage, voir chapitre suivant.
- Avez-vous réglé la température ambiante souhaitée ?
Réglage, voir page 11 ou 16.
- Avez-vous réglé le bon programme de fonctionnement ?
Réglage, voir page 11 ou 17.
- Avez-vous réglé la bonne programmation horaire ?
Réglage, voir page 18.

Sélectionner le circuit de chauffage

Si nécessaire, le chauffage de l'ensemble des pièces peut être réparti sur plusieurs circuits de chauffage.

- Si vous commandez plusieurs circuits de chauffage avec votre commande à distance, sélectionnez **en premier**, pour tous les réglages relatifs au chauffage des pièces, le circuit de chauffage pour lequel vous souhaitez effectuer une modification.
- Si vous ne commandez qu'un seul circuit de chauffage, cette possibilité n'existe pas.

Exemple :

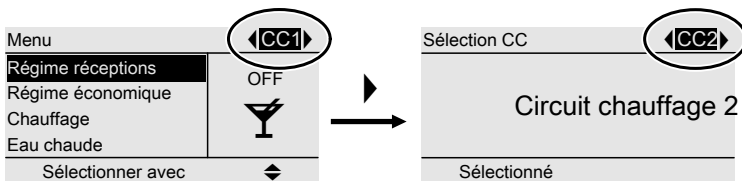
- **"Circuit chauffage 1"** : il s'agit du circuit de chauffage des pièces que vous habitez.
- **"Circuit chauffage 2"** : il s'agit du circuit de chauffage d'un logement annexe.

Les circuits de chauffage sont désignés départ usine **"Circuit chauffage 1" (CC1)**, **"Circuit chauffage 2" (CC2)** et **"Circuit chauffage 3" (CC3)**.

Si les circuits de chauffage ont été renommés sur la régulation Vitotronic par votre chauffagiste (par ex. en "logement annexe", etc.), ce nom s'affichera à la place de **"Circuit chauffage ..."**.

Menu élargi


1. ≡ pour procéder à des réglages.
2. ▶/◀ pour le circuit de chauffage souhaité.



Chauffage des pièces

Sélectionner le circuit de chauffage (suite)

Remarque

Si vous retournez dans le menu de base (affichage de base) en appuyant sur la touche , "CC1" s'affiche à nouveau dans l'en-tête.

Modification de l'affichage du circuit de chauffage dans l'en-tête, voir page 29.

Régler la température ambiante

Régler la température ambiante pour le mode chauffage normal

Réglage usine : 20 °C


Pour le circuit de chauffage qui est affiché dans l'en-tête

Menu de base

1. ▲/▼ pour la valeur souhaitée.
2. **OK** pour confirmer.
Peu de temps après, le menu de base (affichage de base) s'affiche.

Pour les autres circuits de chauffage


Menu élargi

1. 
2. Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. **"Chauffage"**
4. **"Cons. de temp. ambiante"**
5. Réglez la valeur souhaitée.

Régler la température ambiante pour le mode chauffage réduit (abaissement nocturne)

Réglage usine : 3 °C

Menu élargi

1. 
2. Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. **"Chauffage"**
4. **"Cons. temp. amb. réduite"**
5. Réglez la valeur souhaitée.

Les pièces sont chauffées à cette température :

- entre les plages horaires pour le mode chauffage normal (voir page 18)
- dans le cadre du programme vacances (voir page 21).

Régler le programme de fonctionnement pour le chauffage des pièces

Réglage usine : **"Chauffage et eau chaude"**

Pour le circuit de chauffage qui est affiché dans l'en-tête

Menu de base

1. ►/◄ pour le programme de fonctionnement souhaité.
2. **OK** pour confirmer.
Peu de temps après, le menu de base (affichage de base) s'affiche.

Pour les autres circuits de chauffage

Menu élargi

1. **≡**
2. Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).

3. **"Chauffage"**

4. **"Prog. fonctionnement"**

5. **"Chauffage et eau chaude"**

- Les pièces correspondant au circuit de chauffage sélectionné sont chauffées d'après les réglages effectués pour la température ambiante et la programmation horaire.
- L'eau chaude est réchauffée d'après les réglages définis pour la consigne de température d'eau chaude et la programmation horaire.

Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces

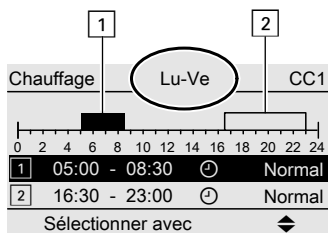
- La programmation horaire pour le chauffage des pièces se compose de 4 plages horaires.
Dans le menu élargi, vous pouvez visualiser la programmation horaire actuelle sous **"Information"** (page 30).
- Vous pouvez régler la programmation horaire de façon **spécifique**.
Vous pouvez configurer jusqu'à 4 plages horaires par jour pour le mode chauffage normal. Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin. Entre ces plages horaires, les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite (voir page 16).
- Lors du réglage, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer les pièces à la température souhaitée.

Menu élargi :

1. ☰
2. **"Chauffage"**
3. Si nécessaire, sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
4. **"Progr. chauffage"**
5. Sélectionnez la partie de la semaine ou le jour souhaité(e).
6. Sélectionnez la plage horaire [1], [2], [3] ou [4].
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de chaque plage horaire.

Exemple représenté :

- Programmation horaire du lundi au vendredi ("**Lu-Ve**")
- Plage horaire [1] :
de 5 heures à 8 heures 30
- Plage horaire [2] :
de 16 heures 30 à 23 heures



Exemple :

vous souhaitez régler la même programmation horaire pour tous les jours de la semaine hormis le lundi : sélectionnez la période **"Lundi-Dimanche"** et réglez la programmation horaire. Sélectionnez ensuite **"Lundi"** et réglez la programmation horaire correspondante.

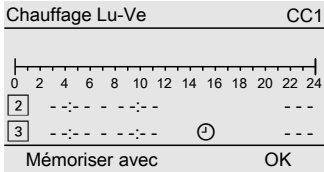
Remarque

Si vous souhaitez abandonner le réglage, appuyez sur ⏴ jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité.

Régler la programmation horaire pour le... (suite)

Supprimer une plage horaire

Réglez une heure de fin identique à l'heure de début. Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "- - : - -".



Couper le chauffage des pièces

Pour le circuit de chauffage qui est affiché dans l'en-tête

Menu de base

- ▶/◀ pour le programme de fonctionnement **"Eau chaude seulement"** (régime d'été, pas de chauffage des pièces)
ou
"Mode veille" (surveillance de protection contre le gel).
- OK** pour confirmer.
Peu de temps après, le menu de base (affichage de base) s'affiche.

- "Prog. fonctionnement"**
- "Eau chaude seulement"** (régime d'été, pas de chauffage des pièces)
ou
"Mode veille" (surveillance de protection contre le gel)

Pour les autres circuits de chauffage

Menu élargi

- ☰
- Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
- "Chauffage"**

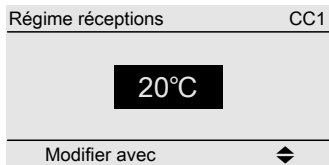
Fonctions de confort et d'économie d'énergie

Sélectionner la fonction de confort

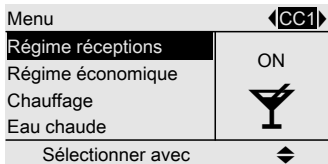
Cette fonction vous permet de modifier la température ambiante pour quelques heures, par exemple si vous recevez des invités un soir.

Menu élargi

1. ☰
2. Si nécessaire, sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. **"Régime réceptions"**



4. Réglez la température ambiante souhaitée pendant le régime réceptions.



Sélectionner la fonction d'économie d'énergie "Régime économique"

Pour faire des économies d'énergie, vous pouvez abaisser la température ambiante en mode de chauffage normal, par exemple lorsque vous quittez votre logement pour quelques heures.

- Les pièces sont chauffées à la température souhaitée.
- L'eau chaude est réchauffée à la consigne de température réglée.


Désactiver la fonction de confort

- Désactivation automatique au bout de 8 heures
ou
- Désactivation automatique lors de la commutation sur le mode chauffage normal conformément à la programmation horaire
ou
- Réglez le **"Régime réceptions"** sur **"OFF"** dans le menu élargi.

Menu élargi

1. ☰
2. Si nécessaire, sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. **"Régime économique"**

Fonctions de confort et d'économie d'énergie (suite)

| | |
|--------------------------|---|
| Menu | ◀CC1▶ |
| Régime réceptions | ON |
| Régime économique |  |
| Chauffage | |
| Eau chaude | |
| Sélectionner avec ▼ | |

Désactiver le régime économique

- Désactivation automatique lors de la commutation sur le mode température réduite conformément à la programmation horaire.
- Réglez le **"Régime économique"** sur **"OFF"** dans le menu élargi.

Sélectionner la fonction d'économie d'énergie "Programme vacances"

Pour faire des économies d'énergie, par ex. en cas d'absence prolongée durant les vacances, vous pouvez activer le **"Programme vacances"**.

Le programme vacances est activé pour **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez modifier ce réglage, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.

Le programme vacances peut avoir différentes répercussions en fonction du programme de fonctionnement réglé (voir page 17) :

- Le programme de fonctionnement **"Chauffage et eau chaude"** est réglé :
les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite réglée (voir page 16). La production d'eau chaude sanitaire est à l'arrêt.
- Le programme de fonctionnement **"Eau chaude seulement"** est réglé : la surveillance de protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active.

3. "Programme vacances"

| | |
|---------------------|------------|
| Programme vacances | CC1 |
| Jour de départ | |
| Judi | 04.03.2010 |
| Jour de retour : | |
| Vendredi | 05.03.2010 |
| Sélectionner avec ▼ | |

| | |
|--------------------|----------------|
| Programme vacances | CC1 |
| Jour de départ | |
| Date | Je. 04.03.2010 |
| Jour de retour : | |
| Date | Ve. 05.03.2010 |
| Modifier avec ▼ | |

4. Réglez le jour de départ et le jour de retour.

Remarque

*Le programme vacances n'est actif qu'une fois les jours de départ et de retour validés avec **OK**.*

Menu élargi :

1. ☰
2. **"Chauffage"**

Fonctions de confort et d'économie d'énergie (suite)

| | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Circuit chauffage 1 | ◀CC1▶ |
| Régime réceptions | <input type="checkbox"/> |
| Régime économique | <input type="checkbox"/> |
| Progr. chauffage | |
| Programme vacances | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Sélectionner avec | ◄ |

Interrompre ou effacer le programme vacances

Menu élargi

1. ☰
2. **"Chauffage"**
3. **"Programme vacances"**
4. **"Effacer le programme"**

Réglages nécessaires (production d'eau chaude sanitaire)


Si vous souhaitez produire de l'eau chaude sanitaire, vérifiez les points suivants :

- Avez-vous réglé la consigne de température d'eau chaude souhaitée ?
Réglage, voir chapitre suivant.
- Avez-vous réglé le bon programme de fonctionnement ?
Réglage, voir page 23 ou 11.
- Avez-vous réglé la bonne programmation horaire ?
Réglage, voir page 24.

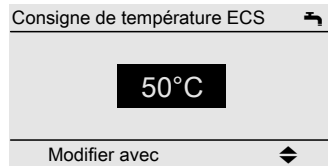
Régler la température d'eau chaude

Menu élargi

1. 
2. "Eau chaude"

| Menu | |
|--|---|
| Régime économique | 50°C |
| Chauffage |  |
| Eau chaude | |
| Energie solaire | |
| Continuer avec OK | |

3. "Consigne de température ECS"



4. Réglez la valeur souhaitée.



Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

Remarque

La production d'eau chaude sanitaire est activée pour **tous** les circuits de chauffage. Si vous souhaitez modifier ce réglage, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.

Pour le circuit de chauffage qui est affiché dans l'en-tête


Menu de base

1. /  pour le programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**"
2. **OK** pour confirmer.
Peu de temps après, le menu de base (affichage de base) s'affiche.

Régler le programme de fonctionnement pour la... (suite)

Pour les autres circuits de chauffage

Menu élargi


1. 
2. Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. **"Chauffage"**

4. **"Prog. fonctionnement"**
5. **"Chauffage et eau chaude"** (avec chauffage des pièces)
ou
"Eau chaude seulement" (régime d'été, pas de chauffage des pièces)

Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire

- La programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire se compose de 4 plages horaires. Dans le menu élargi, vous pouvez visualiser la programmation horaire actuelle sous **"Information"** (voir page 30).
- Vous pouvez régler le **mode automatique** pour la production d'eau chaude sanitaire. Autrement dit, pendant le mode chauffage normal (voir page 18), l'eau chaude est réchauffée à la consigne de température. Afin que vous disposiez d'une quantité suffisante d'eau chaude dès le début du mode chauffage normal, la plage horaire de production d'eau chaude sanitaire débute une demi-heure avant la plage horaire du mode chauffage normal.
- Si vous ne souhaitez pas de mode automatique, vous pouvez régler de façon **spécifique** jusqu'à 4 plages horaires par jour pour la production d'eau chaude sanitaire. Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin.
- Lors du réglage, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer l'eau chaude à la température souhaitée.

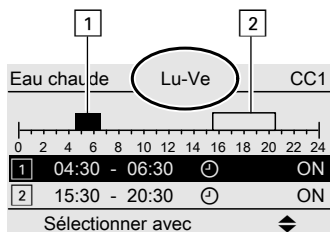
Menu élargi :

1. 
2. **"Eau chaude"**
3. **"Programmation ECS"**
4. **"Spécifique"**
5. Sélectionnez la partie de la semaine ou le jour souhaité(e).
6. Sélectionnez la plage horaire , , ou .
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de chaque plage horaire.

Régler la programmation horaire pour la... (suite)

Exemple représenté :

- Programmation horaire du lundi au vendredi ("**Lu-Ve**")
- Plage horaire [1] : de 4 heures 30 à 6 heures 30
- Plage horaire [2] : de 15 heures 30 à 20 heures 30



Exemple :

vous souhaitez régler la même programmation horaire pour tous les jours de la semaine hormis le lundi : sélectionnez la période "**Lundi-Dimanche**" et réglez la programmation horaire. Sélectionnez ensuite "**Lundi**" et réglez la programmation horaire correspondante.

Remarque

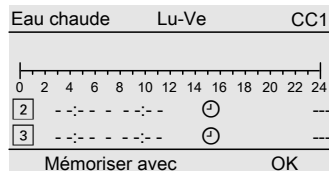
Si vous souhaitez abandonner le réglage, appuyez sur jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité.

Installation de chauffage avec pompe de bouclage ECS

Vous trouverez davantage d'informations sur la pompe de bouclage ECS au chapitre "Définitions".

Supprimer une plage horaire

Réglez une heure de fin identique à l'heure de début. Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "- : - : -".



Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire

Remarque

Au moins un circuit de chauffage de votre installation ne doit pas être en "**Mode veille**".

Menu élargi

- 1.
2. "**Chauffage**"
3. Si nécessaire, sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
4. "**Régime réceptions**"
5. Désactivez le "**Régime réceptions**" avec "**OFF**" afin d'éviter le chauffage involontaire des pièces à la température ambiante normale.


Régler la programmation horaire pour la... (suite)

- La programmation horaire de la pompe de bouclage ECS est réglée sur **mode automatique**. Autrement dit, la pompe de bouclage ECS est enclenchée parallèlement à la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire (voir page 24).
- Dans le menu élargi, vous pouvez visualiser la programmation horaire actuelle sous **"Information"** (voir page 30).
- Si vous ne souhaitez pas de mode automatique, vous pouvez régler de façon **spécifique** jusqu'à 4 plages horaires par jour pour la pompe de bouclage ECS. Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin.

Remarque

L'activation de la pompe de bouclage ECS n'est judicieuse que pendant les périodes de soutirage d'eau chaude.

Menu élargi :


1. 
2. **"Eau chaude"**

3. "Progr. bouclage ECS"

4. "Spécifique"

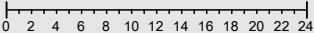
5. Sélectionnez la partie de la semaine ou le jour souhaité(e).
6. Sélectionnez la plage horaire , , ou .
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de chaque plage horaire.

Remarque

Si vous souhaitez abandonner le réglage, appuyez sur  jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité.

Supprimer une plage horaire pour la pompe de bouclage ECS

Réglez une heure de fin identique à l'heure de début. Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "- - : - -".

| Bouclage ECS | Lu-Ve | CC1 |
|---|-----------------------|-------|
|  | | |
| <input type="text" value="2"/> | - - : - - : - - : - - | ⊖ --- |
| <input type="text" value="3"/> | - - : - - : - - : - - | ⊕ --- |
| Mémoriser avec | | OK |

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

Vous ne souhaitez ni disposer d'eau chaude sanitaire, ni chauffer les pièces.

Pour le circuit de chauffage qui est affiché dans l'en-tête

Menu de base

1. ►/◄ pour le programme de fonctionnement "**Mode veille**" (surveillance de protection contre le gel).
2. **OK** pour confirmer.
Peu de temps après, le menu de base (affichage de base) s'affiche.

Pour les autres circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡
2. Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. "**Chauffage**"
4. "**Prog. fonctionnement**"
5. "**Mode veille**" (surveillance de protection contre le gel)

Vous ne souhaitez pas disposer d'eau chaude sanitaire, mais chauffer les pièces.

Menu élargi

1. ≡
2. Sélectionnez le circuit de chauffage (voir page 15).
3. "**Chauffage**"
4. "**Prog. fonctionnement**"
5. "**Chauffage et eau chaude**"
6. ↩ jusqu'au menu.
7. "**Eau chaude**"
8. "**Consigne de température ECS**"
9. Réglez 10 °C.

Autres réglages

Régler l'heure et la date

L'heure et la date sont réglées départ usine. Si votre commande à distance est restée hors service pendant une durée prolongée, il peut être nécessaire de régler l'heure et la date.

Menu élargi

1. ☰
2. **"Réglages"**
3. **"Date / heure"**
4. Réglez l'heure et la date.

Sélectionner la langue

Menu élargi

1. ☰
2. **"Réglages"**

3. **"Langue"**

4. Sélectionnez la langue souhaitée.

Régler le contraste de l'écran

Menu élargi

1. ☰
2. **"Réglages"**

3. **"Contraste"**

4. Réglez le contraste souhaité.

Régler la luminosité de l'éclairage de l'écran

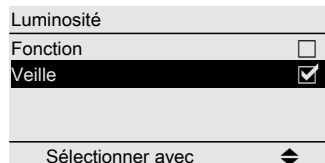
Vous souhaitez améliorer la lisibilité des textes affichés. Modifiez à ces fins la luminosité.

Menu élargi

1. ☰
2. **"Réglages"**
3. **"Luminosité"**
4. **"Fonction"**
5. Réglez la luminosité souhaitée.

Menu élargi

1. ☰
2. **"Réglages"**
3. **"Luminosité"**
4. **"Veille"**




Vous pouvez en outre définir si l'éclairage de l'écran doit être allumé ou éteint en mode veille.

Modifier l'affichage de base

Vous souhaitez afficher dans le menu de base (affichage de base) les indications concernant le circuit de chauffage 2 (CC2) ou le circuit de chauffage 3 (CC3) dans l'en-tête (voir page 10).


Menu élargi

1. 
2. **"Réglages"**
3. **"Affichage de base"**
4. Sélectionnez le circuit de chauffage.

Rétablir les réglages usine

Vous avez la possibilité de restaurer un par un les réglages usines pour chaque circuit de chauffage.

Menu élargi

1. 
2. **"Réglages"**
3. **"Réglage de base"**
4. **"Circuit chauffage 1", "Circuit chauffage 2" ou "Circuit chauffage 3"**

Les réglages et les valeurs à suivre sont restaurés :

- Consigne de température ambiante
- Consigne de température ECS
- Programmation horaire pour le chauffage des pièces
- Programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire
- Programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS
- Le régime réceptions est désactivé
- Le régime économique est désactivé
- Le programme vacances est désactivé ou effacé

Interrogations

Interroger les informations

Suivant les composants raccordés et les réglages effectués, vous pouvez interroger certaines températures (températures effectives) et certains états de fonctionnement actuels.

Dans le menu élargi, les informations sont regroupées en différents groupes :

- "Général"
- "Circuit chauffage 1"
- "Circuit chauffage 2"
- "Circuit chauffage 3"
- "Eau chaude"
- "Solaire"
- "Effacer données"

Remarque

Si vous avez attribué un nom aux circuits de chauffage, ce nom apparaît. Vous trouverez davantage d'informations sur les possibilités d'interrogation concernant les différents groupes page 40.

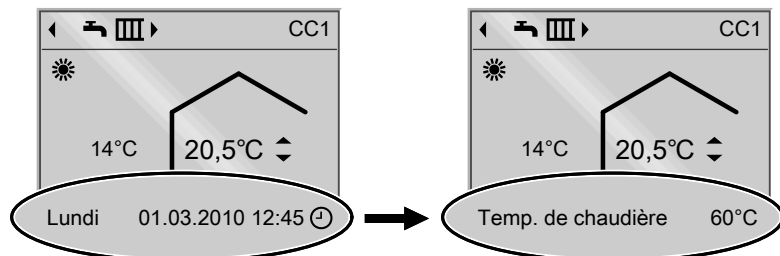
Menu élargi

1. ☰
2. "Information"
3. Sélectionnez le groupe souhaité.
4. Sélectionnez l'interrogation souhaitée.

Affichage de certaines informations dans le menu de base (affichage de base)

Lorsque vous vous trouvez dans le menu "Information", vous pouvez sélectionner une information et l'intégrer dans la ligne d'information (voir page 10). Il s'agit des informations pour lesquelles "Mémoriser avec OK" s'affiche dans la ligne de dialogue (voir page 12).

| | |
|-----------------------|------|
| i Général | |
| Température ext. | 14°C |
| Temp. de chaudière | 60°C |
| Temp. départ primaire | 39°C |
| Brûleur allure 1 | OFF |
| Mémoriser avec | OK |



Interrogations en association avec des installations solaires

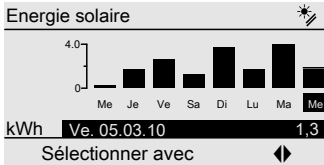
Menu élargi

1. ☰
2. "Energie solaire"

L'apport solaire des 7 derniers jours est indiquée sur un graphique.

Interroger les informations (suite)

La ligne qui clignote sur le graphique indique que le jour en cours n'est pas encore terminé.



Remarque

D'autres possibilités d'interrogation, concernant par ex. le nombre d'heures de fonctionnement de la pompe du circuit solaire, vous sont indiquées dans le menu élargi, dans le groupe **"Solaire"** (voir page 41).

Remettre des données à zéro

Vous pouvez remettre à zéro une à une les données suivantes :


- heures de fonctionnement du brûleur
- consommation de combustible si paramétrée par votre chauffagiste
- en association avec une installation solaire : apport solaire et nombre d'heures de fonctionnement des circulateurs

Vous pouvez également sélectionner **"Toutes les données"** et toutes les remettre à zéro en même temps.

Menu élargi

1. ≡
2. **"Information"**
3. **"Effacer données"**

Interroger le message d'entretien

Si votre installation de chauffage nécessite un entretien, le symbole  clignote sur l'écran et **"Entretien"** s'affiche.

1. Avec la touche **OK**, vous pouvez afficher le motif de l'entretien.

| Entretien | |
|----------------|---------|
| Brûleur | 05500 h |
| | |
| Acquitter avec | OK |

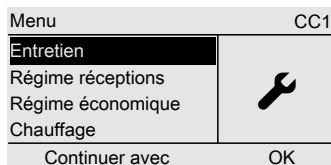
2. La touche **?** vous permet d'afficher des informations sur l'entretien à réaliser.



Interrogations

Interroger le message d'entretien (suite)

3. Pour acquitter le message d'entretien, suivez les instructions dans le menu. Le message d'entretien est mémorisé dans le menu **"Entretien"**.



Remarque

Si l'entretien ne peut être effectué qu'à une date ultérieure, le message d'entretien réapparaît le lundi suivant.


Afficher le message d'entretien acquitté

Menu élargi

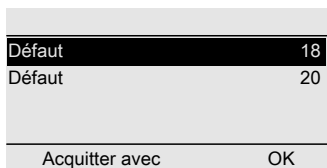
1. 
2. **"Entretien"**

4. Informez-en votre chauffagiste.

Interroger le message de défaut

Si des défauts surviennent sur votre installation de chauffage, le symbole  clignote sur l'écran et la mention **"Défaut"** s'affiche.

1. Avec la touche **OK**, vous pouvez afficher l'origine du défaut.



2. Notez le code de défaut. Dans l'exemple : **"Défaut 18"** et **"Défaut 20"**. Le chauffagiste pourra ainsi mieux se préparer et vous éviterez éventuellement des frais de déplacement supplémentaires.

Interroger le message de défaut (suite)



Pour de amples informations sur l'origine des défauts, voir la notice d'utilisation de la régulation Vitotronic

3. Pour acquitter le message de défaut, suivez les instructions dans le menu. Le message de défaut est mémorisé dans le menu "**Défaut**".

| | |
|-------------------|-----|
| Menu | CC1 |
| Défaut | |
| Régime réceptions | |
| Régime économique | |
| Chauffage | |
| Continuer avec | OK |

Remarque

Si le défaut ne peut être éliminé qu'à une date ultérieure, le message de défaut réapparaît le lendemain.

Afficher le message de défaut acquitté

Menu élargi

- 1.
2. "**Défaut**"

Que faire si ?

les pièces sont trop froides

| Cause | Elimination |
|---|---|
| La commande à distance est mal réglée. | Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none">■ "Chauffage et eau chaude" doit être réglé (voir page 17)■ Température ambiante (voir page 16)■ Heure (voir page 28)■ Programmation horaire (voir page 18) |
| Uniquement en cas de fonctionnement avec production d'eau chaude sanitaire : la priorité à la production d'eau chaude sanitaire est active. | Attendez que le ballon d'eau chaude soit à température. En cas de production d'eau chaude sanitaire instantanée, arrêtez le soutirage. |
| Manque de combustible. | Avec du fioul ou du propane : contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire. Avec du gaz naturel : ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, le cas échéant, auprès de votre fournisseur de gaz. |
| "Défaut" s'affiche sur l'écran. | Interrogez la nature du défaut et acquittez-le (voir page 33). Si nécessaire, informez le chauffagiste. |

les pièces sont trop chaudes

| Cause | Elimination |
|--|---|
| La commande à distance est mal réglée. | Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none">■ Température ambiante (voir page 16)■ Heure (voir page 28)■ Programmation horaire (voir page 18) |
| "Défaut" s'affiche sur l'écran. | Interrogez la nature du défaut et acquittez-le (voir page 33). Si nécessaire, informez le chauffagiste. |

il n'y a pas d'eau chaude

| Cause | Elimination |
|--|--|
| La commande à distance est mal réglée. | Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none"> ■ La production d'eau chaude sanitaire doit être activée (voir page 23) ■ Consigne de température d'eau chaude (voir page 23) ■ Programmation horaire (voir page 24) ■ Heure (voir page 28) |
| Manque de combustible. | Avec du fioul ou du propane : contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire. Avec du gaz naturel : ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, le cas échéant, auprès de votre fournisseur de gaz. |
| "Défaut" s'affiche sur l'écran. | Interrogez la nature du défaut et acquittez-le (voir page 33). Si nécessaire, informez le chauffagiste. |

l'eau chaude est à une température excessive

| Cause | Elimination |
|--|--|
| La commande à distance est mal réglée. | Contrôlez et rectifiez si nécessaire la consigne de température d'eau chaude (voir page 23). |

"" clignote et "Défaut" s'affiche

| Cause | Elimination |
|---------------------------------------|---|
| Défaut de l'installation de chauffage | Procédez de la manière décrite page 32. |

"" clignote et "Entretien" s'affiche

| Cause | Elimination |
|--|---|
| Une échéance d'entretien programmée par votre chauffagiste est atteinte. | Procédez de la manière décrite page 31. |

Que faire si ?

"Séchage chape" s'affiche sur l'écran

| Cause | Elimination |
|---|---|
| La fonction de séchage de chape est active. | Attendez que la fonction soit terminée. |

"Demande externe" s'affiche

| Cause | Elimination |
|---|--|
| Le programme de fonctionnement a été inversé par un organe de commande externe (par ex. une extension de raccordement). | Une élimination du défaut est inutile. L'inversion du programme de fonctionnement a été induite par un réglage manuel. |

"Programme externe" s'affiche

| Cause | Elimination |
|--|--|
| Le programme de fonctionnement a été inversé par l'interface de communication Vitocom 100. | Vous pouvez modifier le programme de fonctionnement. Suivez les instructions données dans le menu. |

"Cons. T. amb. externe" s'affiche sur l'écran

| Cause | Elimination |
|---|-------------|
| Une consigne de température ambiante est imposée au travers de l'interface de communication Vitocom 300. Vous pouvez modifier la température ambiante normale (voir page 16). La demande externe est alors supprimée. | — |

"Remplir silo" apparaît sur l'écran

| Cause | Elimination |
|--------------------------------|-----------------------|
| La trémie à granulés est vide. | Remplissez la trémie. |

"Fermer la porte du cendrier" apparaît sur l'écran

| Cause | Elimination |
|-----------------------------------|------------------------------|
| La porte du cendrier est ouverte. | Fermez la porte du cendrier. |

"Fermer porte de chargement" s'affiche sur l'écran

| Cause | Elimination |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| La porte de chargement est ouverte. | Fermez la porte de chargement. |

"Recharger" s'affiche sur l'écran

| Cause | Elimination |
|------------------------|----------------------------------|
| Manque de combustible. | Faites l'appoint de combustible. |

"Ne pas recharger" s'affiche sur l'écran

| Cause | Elimination |
|---|--------------------|
| Il y a suffisamment de combustible dans la chambre de combustion. | — |

Maintenance

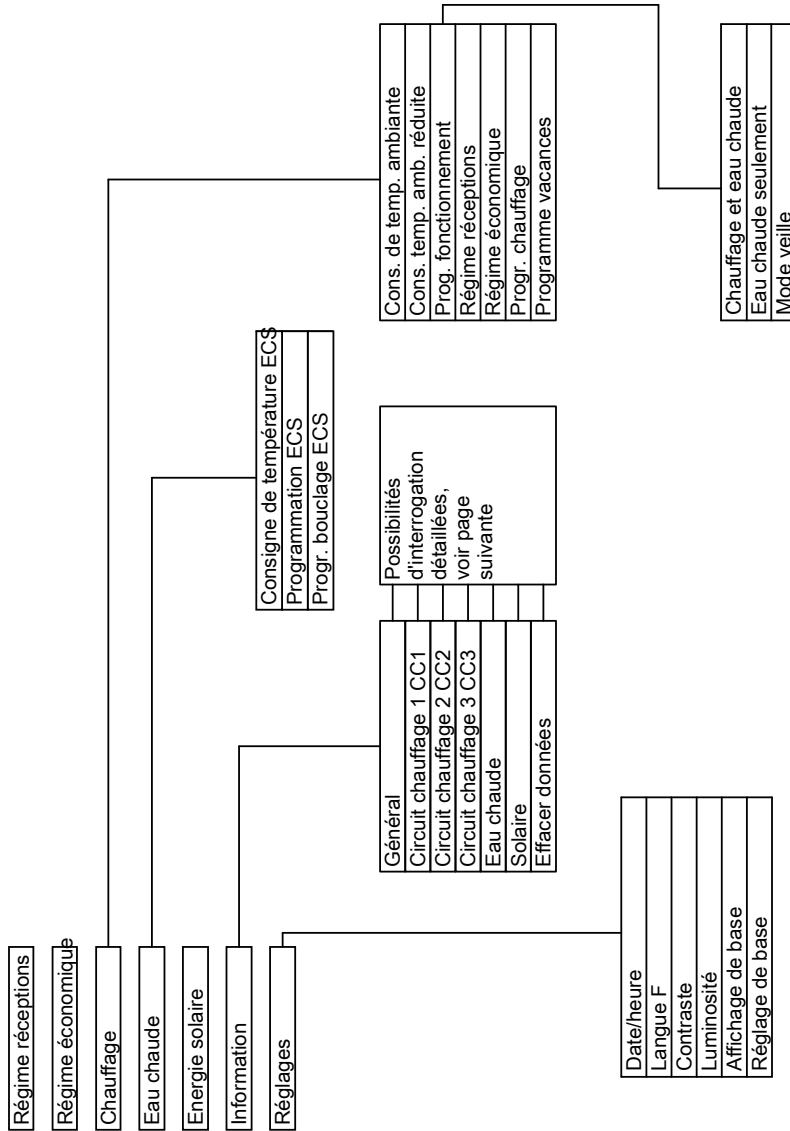
Maintenance

Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés avec un produit ménager du commerce (ne pas employer de poudre à récurer).

Vue d'ensemble du menu

Menu élargi (voir page 12)



Vue d'ensemble du menu (suite)

Interrogations possibles dans le menu élargi

Remarque

Suivant l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les interrogations indiquées ici ne seront pas possibles.

Général

| |
|---|
| "Température ext." |
| "Temp. de chaudière" |
| "Temp. départ primaire" (température de départ commune) |
| "Temp. des fumées" |
| "Brûleur" |
| "Heures de fonct." |
| "Brûleur allure 1" |
| "Heures de fonct." |
| "Brûleur allure 2" |
| "Heures de fonct." |
| "Consommation" (consommation de combustible, ne concerne que les chaudières fonctionnant au fioul) |
| "N° de participant" |
| "Heure" |
| "Date" |
| Uniquement en association avec une chaudière à combustible solide : |
| "Phase d'arrêt" |
| "Marche régulée" |
| "Phase d'extinction" |
| "Maintien des braises" |
| "Nettoyage" |
| "Réservoir tampon haut" |
| "Réservoir tampon bas" |

Circuit chauffage 1 (CC1)

| |
|----------------------------|
| "Prog. fonctionnement" |
| "Etat de fonctionnement" |
| "Programmation horaire" |
| "Cons. de temp. amb." |
| "Temp. ambiante effect." |
| "Cons. temp. amb. réduite" |
| "Cons. T. amb. externe" |
| "Consigne temp. récep." |
| "Pompe de chauffage" |
| "Température de départ" |
| "Température de retour" |
| "Programme vacances" |

Circuit de chauffage (CC2), circuit de chauffage 3 (CC3)

| |
|----------------------------|
| "Prog. fonctionnement" |
| "Etat de fonctionnement" |
| "Programmation horaire" |
| "Cons. de temp. amb." |
| "Temp. ambiante effect." |
| "Cons. temp. amb. réduite" |
| "Cons. T. amb. externe" |
| "Consigne temp. récep." |
| "Pompe de chauffage" |
| "Température de départ" |
| "Température de retour" |
| "Programme vacances" |

Vue d'ensemble du menu (suite)

Eau chaude

| |
|----------------------------|
| "Programmation ECS CC 1" |
| "Programmation ECS CC 2" |
| "Programmation ECS CC 3" |
| "Progr. bouclage ECS CC 1" |
| "Progr. bouclage ECS CC 2" |
| "Progr. bouclage ECS CC 3" |
| "Temp. ECS effective" |
| "Pompe charge ECS" |
| "Pompe boucl. ECS" |

Solaire

| |
|----------------------------|
| "Temp. capteurs" |
| "Eau chaude solaire" |
| "Pompe solaire" |
| "Bargraph énergie solaire" |
| "Energie solaire" |
| "Pompe solaire ON/OFF" |
| "Pompe solaire vitesse" |
| "Blocage appoint ECS" |
| "Sortie 22 ON/OFF" |
| "Sortie 22" |
| "Sonde 7" |
| "Sonde 10" |
| "Blocage appoint chauff." |

Définitions

Mode d'abaissement (mode température réduite)

Voir "Mode température réduite".

Programme de fonctionnement

Le programme de fonctionnement vous permet de choisir de chauffer les pièces et de produire de l'eau chaude sanitaire ou de produire uniquement de l'eau chaude sanitaire. Il permet également d'arrêter votre chauffage avec une surveillance de protection contre le gel.

Vous avez le choix entre les programmes de fonctionnement suivants :

- **"Chauffage et eau chaude"**
Les pièces sont chauffées, de l'eau chaude sanitaire est produite (régime d'hiver).
- **"Eau chaude seulement"**
De l'eau chaude sanitaire est produite, les pièces ne sont pas chauffées (régime d'été).
- **"Mode veille"**
La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active, les pièces ne sont pas chauffées, il n'y a pas de production d'eau chaude sanitaire.

Définitions (suite)

Remarque

Il n'existe pas de programme de fonctionnement pour le chauffage des pièces sans production d'eau chaude sanitaire. Lorsque le chauffage des pièces est nécessaire, on a généralement également besoin d'eau chaude (régime d'hiver).

*Si vous souhaitez malgré tout ne disposer que du chauffage, sélectionnez le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**" et réglez la température d'eau chaude sur 10 °C (voir page 27). Vous évitez ainsi de chauffer inutilement l'eau sanitaire mais le ballon d'eau chaude est protégé contre le gel.*

Etat de fonctionnement

Dans le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**", l'état de fonctionnement "mode chauffage normal" (voir page 42) commute sur l'état de fonctionnement "mode température réduite" (voir page 43) et inversement. Les heures d'inversion de l'état de fonctionnement sont définies lors du réglage de la programmation horaire.

Circuit de chauffage

Un circuit de chauffage est un circuit fermé reliant la chaudière et les radiateurs au sein duquel l'eau de chauffage circule.

Une installation peut comporter plusieurs circuits de chauffage, par ex. un circuit de chauffage pour les pièces que vous habitez et un circuit de chauffage pour les pièces d'un logement annexe.

Pompe du circuit de chauffage

Pompe assurant la circulation de l'eau de chauffage dans le circuit de chauffage.

Température effective

Température actuelle au moment de l'interrogation, par ex. température d'eau chaude effective.

Vanne mélangeuse

Une vanne mélangeuse mélange l'eau chauffée dans la chaudière et l'eau refroidie qui revient du circuit de chauffage. L'eau ainsi tempérée en fonction des besoins est véhiculée dans le circuit de chauffage par l'intermédiaire de la pompe de circuit de chauffage. Au travers de la vanne mélangeuse, la régulation adapte la température de départ du circuit de chauffage aux différentes conditions en présence, par ex. en cas de changement de la température extérieure.

Abaissement nocturne

Voir "Mode température réduite".

Mode chauffage normal

Pour les périodes durant lesquelles vous êtes à la maison en journée, vous chauffez les pièces en mode chauffage normal. Ces périodes se définissent à l'aide de la programmation horaire pour le chauffage des pièces. Au cours de ces périodes, les pièces sont chauffées à la température ambiante normale.

Définitions (suite)

Température ambiante normale

Pour les périodes durant lesquelles vous êtes à la maison en journée, réglez la température ambiante normale (voir page 16).

Mode température réduite

Pour les périodes d'absence ou la nuit, chauffez les pièces en mode température réduite (mode d'abaissement). Ces périodes se définissent à l'aide de la programmation horaire pour le chauffage des pièces. Au cours de ces périodes, les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite.

Température ambiante réduite

Pour les périodes d'absence ou la nuit, réglez la température ambiante réduite (voir page 16). Voir également "Mode température réduite".

Pompe du circuit solaire

En association avec une installation solaire. La pompe du circuit solaire fait circuler le fluide caloporteur refroidi de l'échangeur de chaleur du ballon d'eau chaude dans les capteurs.

Consigne de température

Température prescrite qui doit être atteinte, par ex. consigne de température d'eau chaude.

Régime d'été

Programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**".

Pendant la saison chaude, au cours de laquelle le chauffage des pièces est inutile, vous pouvez arrêter le chauffage. La chaudière reste en service pour la production d'eau chaude sanitaire.

Pompe de charge ECS

Pompe de charge pour le chauffage de l'eau sanitaire dans le ballon d'eau chaude.

Marche en fonction de la température extérieure

Dans le cas de la marche en fonction de la température extérieure, la température de départ eau primaire est régulée en fonction de la température extérieure. Ainsi, l'installation ne produit pas plus de chaleur que nécessaire pour chauffer les pièces à la consigne de température ambiante réglée.

La température extérieure est mesurée par une sonde située à l'extérieur du bâtiment et transmise à la régulation.

Pompe de bouclage ECS

La pompe de bouclage ECS fait circuler l'eau chaude dans une conduite en boucle entre le ballon d'eau chaude et les points de soutirage (par ex. un robinet). Vous disposez ainsi très rapidement d'eau chaude au point de soutirage.

Index

| | |
|---|--------|
| A | |
| Abaissement nocturne..... | 42 |
| Aide..... | 10 |
| Arrêter | |
| ■ fonction de confort..... | 20 |
| ■ production d'eau chaude sanitaire..... | 27 |
| ■ programme vacances..... | 22 |
| ■ régime économique..... | 21 |
| Autres réglages..... | 28 |
| B | |
| Basculement heure d'été..... | 7 |
| Basculement heure d'hiver..... | 7 |
| Basculement heure d'hiver/heure d'été | |
| C | |
| Chauffage | |
| ■ sans production d'eau chaude sanitaire..... | 27 |
| Chauffage des pièces | 12 |
| ■ couper..... | 19 |
| ■ enclencher..... | 11, 15 |
| ■ programmation horaire..... | 18 |
| ■ programme de fonctionnement..... | 11, 17 |
| ■ réglages nécessaires..... | 15 |
| ■ réglage usine..... | 7 |
| ■ sélectionner le circuit de chauffage | 15 |
| ■ température ambiante..... | 11, 16 |
| Chauffage et eau chaude..... | 7 |
| Chauffage seul..... | 27 |
| Circuit de chauffage..... | 42 |
| Comment utiliser la commande à distance..... | 13 |
| Consigne de température..... | 43 |
| Consigne de température ambiante..... | 36 |
| Consigne de température ambiante externe..... | 36 |
| Couper | |
| ■ chauffage des pièces..... | 19 |
| Coupure de courant..... | 7 |
| D | |
| Date..... | 28 |
| Définitions..... | 41 |
| Demande externe..... | 36 |
| Durées de montée en température (plages horaires)..... | 18 |
| E | |
| Eau trop chaude..... | 35 |
| Eau trop froide..... | 35 |
| Eclairage de l'écran..... | 28 |
| Economies d'énergie | |
| ■ conseils..... | 8 |
| ■ programme vacances..... | 21 |
| ■ régime économique..... | 20 |
| Enclencher | |
| ■ chauffage des pièces..... | 11, 15 |
| ■ fonction d'économie d'énergie..... | 20 |
| ■ fonction de confort..... | 20 |
| ■ mise en veille..... | 19 |
| ■ production d'eau chaude sanitaire..... | 23 |
| ■ régime d'été..... | 19 |
| ■ régime réceptions..... | 20 |
| Etat de fonctionnement..... | 42 |
| F | |
| Fonction d'économie d'énergie | |
| ■ programme vacances..... | 21 |
| ■ régime économique..... | 20 |
| Fonction de confort, régime réceptions..... | 20 |
| G | |
| Glossaire..... | 41 |
| H | |
| Heure..... | 28 |

Index (suite)

| | |
|--|---------------|
| I | |
| Informations | |
| ■ installation solaire..... | 30 |
| ■ interroger..... | 30 |
| Installation solaire, interroger les informations..... | 30 |
| Interrogation | |
| ■ états de fonctionnement..... | 30 |
| ■ informations..... | 30 |
| ■ installation solaire..... | 30 |
| ■ message d'entretien..... | 31 |
| ■ message de défaut..... | 32 |
| ■ températures..... | 30 |
| Interroger la température effective..... | 30 |
| Interroger les états de fonctionnement..... | 30 |
| M | |
| Maintenance..... | 38 |
| Marche en fonction de la température extérieure..... | 43 |
| Menu | |
| ■ Aide..... | 10 |
| ■ menu de base..... | 10 |
| ■ menu élargi..... | 12 |
| ■ Structure..... | 39 |
| Menu élargi..... | 12 |
| Message d'entretien..... | 12 |
| ■ acquitter..... | 31 |
| ■ afficher (acquitté)..... | 32 |
| ■ interroger..... | 31 |
| Message de défaut..... | 12 |
| ■ acquitter..... | 32 |
| ■ afficher (acquitté)..... | 33 |
| ■ interroger..... | 32 |
| Mise en veille..... | 19, 27, 41 |
| Mode chauffage | |
| ■ normal..... | 16, 42 |
| ■ réduit..... | 16, 43 |
| ■ régler..... | 11, 17 |
| Mode chauffage normal..... | 7, 16, 42, 43 |
| Mode d'abaissement..... | 41, 43 |
| Mode température réduite..... | 7, 16, 43 |
| Modifier l'affichage de base..... | 29 |
| Module de commande..... | 9 |
| N | |
| Nettoyage..... | 38 |
| O | |
| Organes d'affichage..... | 12 |
| Organes de commande..... | 9 |
| P | |
| Pièces trop chaudes..... | 34 |
| Pièces trop froides..... | 34 |
| Pompe | |
| ■ bouclage ECS..... | 43 |
| ■ charge ECS..... | 43 |
| ■ circuit de chauffage..... | 42 |
| ■ circuit solaire..... | 43 |
| Pompe de bouclage ECS..... | 43 |
| Pompe de charge ECS..... | 43 |
| Pompe du circuit de chauffage..... | 42 |
| Pompe du circuit solaire..... | 43 |
| Préréglage usine..... | 7 |
| Production d'eau chaude sanitaire | |
| ■ arrêter..... | 27 |
| ■ enclencher..... | 23 |
| ■ programmation horaire..... | 24 |
| ■ programme de fonctionnement..... | 23 |
| ■ réglages nécessaires..... | 23 |
| ■ réglage usine..... | 7 |
| ■ température d'eau chaude..... | 23 |
| Production d'eau chaude sanitaire en dehors de la programmation horaire..... | 25 |
| Production d'eau chaude sanitaire..... | 7 |
| Programmation horaire | |
| ■ pour la pompe de bouclage ECS..... | 7 |
| ■ pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 7 |
| ■ pour le chauffage des pièces..... | 7 |
| Programme de fonctionnement | 41 |
| ■ chauffage des pièces..... | 11, 17 |
| ■ eau chaude seulement..... | 43 |
| ■ production d'eau chaude sanitaire..... | 23 |

Index (suite)

| | |
|-------------------------------|----|
| Programme externe..... | 36 |
| Programme vacances..... | 21 |
| ■ désactiver..... | 22 |
| ■ effacer..... | 22 |
| ■ interrompre..... | 22 |
| Protection contre le gel..... | 7 |

R

| | |
|---|------------|
| Régime d'été..... | 19, 41, 43 |
| Régime d'hiver..... | 41 |
| Régime de jour..... | 42 |
| Régime économique | |
| ■ activer..... | 20 |
| ■ désactiver..... | 21 |
| Régime réceptions | |
| ■ activer..... | 20 |
| ■ désactiver..... | 20 |
| Réglages | |
| ■ pour la pompe de bouclage ECS.... | 26 |
| ■ pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 23 |
| ■ pour le chauffage des pièces.... | 11, 15 |
| Réglages de base..... | 29 |
| Réglage usine..... | 7 |
| Régler la luminosité..... | 28 |
| Régler la programmation horaire | |
| ■ pour la pompe de bouclage ECS.... | 25 |
| ■ pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 24 |
| ■ pour le chauffage des pièces..... | 18 |
| Régler la température d'eau chaude. | 23 |
| Régler le contraste..... | 28 |
| Régler les plages horaires | |
| ■ pour la pompe de bouclage ECS.... | 25 |
| ■ pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 24 |
| ■ pour le chauffage des pièces..... | 18 |
| Régler les programmes | |
| ■ pour la pompe de bouclage ECS.... | 25 |
| ■ pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 24 |
| ■ pour le chauffage des pièces..... | 18 |
| Remarques..... | 9 |

| | |
|--|----|
| Remettre à zéro la consommation de combustible..... | 31 |
| Remettre à zéro les heures de fonctionnement..... | 31 |
| Remettre des données à zéro..... | 31 |
| Reset..... | 29 |
| Rétablir les réglages usine..... | 29 |

S

| | |
|---|------------|
| Séchage de chape..... | 36 |
| Sélectionner la langue..... | 28 |
| Sélectionner le circuit de chauffage... | 15 |
| Structure du menu..... | 39 |
| Supprimer une plage horaire | |
| ■ pour la pompe de bouclage ECS.... | 26 |
| ■ pour la production d'eau chaude sanitaire..... | 25 |
| ■ pour le chauffage des pièces..... | 19 |
| Surveillance de protection contre le gel..... | 12, 19, 27 |
| Symboles affichés..... | 12 |

T

| | |
|---|---------------|
| Température | |
| ■ consigne de température..... | 43 |
| ■ eau chaude..... | 23 |
| ■ interroger..... | 30 |
| ■ température ambiante normale | 11, 16 |
| ■ température ambiante réduite..... | 16 |
| ■ température effective..... | 42 |
| Température ambiante | |
| ■ pour le mode chauffage normal | 11, 16 |
| ■ pour le mode température réduite. | 16 |
| Température ambiante normale (température de jour)..... | 7, 11, 16, 43 |
| Température ambiante réduite (abaissement nocturne)..... | 7, 16, 43 |
| Température de jour (température ambiante normale)..... | 7, 11, 16 |
| Température de nuit (température ambiante réduite)..... | 7, 16 |
| Température effective..... | 42 |

Index (suite)**U**

| | |
|----------------------------|----|
| Utilisation | 13 |
| ■ organes de commande..... | 9 |
| ■ procédure..... | 13 |

V

| | |
|-----------------------|----|
| Vacances..... | 21 |
| Vanne mélangeuse..... | 42 |
| Vos accès..... | 9 |

Remarque concernant la validité

Pour les installations de chauffage avec régulation de chaudière et de chauffage en fonction de la température extérieure et Vitotrol 300A, réf. 7438 364

Votre interlocuteur

Veillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : site Internet www.viessmann.fr.

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

Sous réserves de modifications techniques !
5586 649-F